

VÄRMEVÄST

BRUKSANVISNING

Förpackningen innehåller:

- ° 1 st Värmeväst
- ° 1 st Batteri
- ° 1 st Laddare
- ° 1 st Adapter (om du vill använda powerbank istället för batteri)

LADDA BATTERIET

Västen levereras med ett stort batteri för maximal drifttid. Ladda alltid batteriet helt fullt innan användning. Anslut kabeln ifrån laddaren till batteriet. Anslut laddaren till nätspänning. En röd indikator på laddaren talar om att laddning pågår. När indikatorn övergår till grönt ljus är laddningen klar.

KOPPLA BATTERIET TILL VÄRMEVÄSTEN

Leta fram och öppna batterifickan som du finner i vänster framficka. Upptill i denna ficka finns en anslutningskabel. Anslut denna till batteriet och placera därefter batteriet i denna inre specialficka som är avsedd för endast batteriet. (Om du vill använda en powerbank istället för batteri ansluter du först den medföljande adaptorn och sedan önskad powerbank)

STARTA VÄRMEFUNKTIONEN

Tryck och håll in den fyrkantiga gummiknappen på västens vänstra framsida i cirka 3 sekunder. Färgen på knappen ska då börja pulsera rött ljus. Värmefunktionen är nu i startläge på hög effekt för att snabbt värma upp västen – startläget pågår i 5 minuter och därefter skiftar västen automatiskt till komfortläge – knappen lyser gult. Önskar du avbryta startläget under de första 5 minuterna så tryck ytterligare en gång på knappen och västen går in i komfortläge.

REGLERA VÄRMELÄGE

Värmevästen har 3 olika nivåer på värme. Västen startar alltid i startläget och övergår till komfortläge vilket är det som normalt används mest och som ger längst drifttid. Växling mellan värmelägen sker genom att trycka en gång på gummiknappen. Färgen på knappen indikerar vilket värmeläge som är valt.

LÄGE OCH TEMPERATUR

Gult ljus: Komfortläge. Ger en behaglig värme på cirka 32-37°C
Upp till cirka 18h

Orange ljus: Varmt läge. Ger en något mer värme än Komfort på cirka. 38-45°C
Upp till cirka 9h

Rött ljus: Extra varmt läge- Ger extra mycket värme på cirka 46-53°C
Upp till cirka 6h

Västen har ett startläge ett startläge som pulserar rött i 5 minuter för att snabbt värma upp västen, därefter går västen per automatik in i komfortläge.

Tänk på att omgivningsmiljöns temperatur kan påverka värmen i västen. Tänk även på att inte använda för hög temperatur om du önskar extra lång drifttid.

STÄNGA AV VÄRMEFUNKTIONEN

Tryck och inne gummiknappen i cirka 3 sekunder. Ljuset på knappen skall då slockna. Värmefunktionen är nu avstängd.

FÖRVARING AV BATTERI OCH VÄST

Koppla alltid ur batteriet vid förvaring. Förvara alltid batteri och väst på ett torrt och svalt ställe. Ladda alltid batteriet helt fullt innan längre förvaring. Underhåll gärna batteriet genom laddning med cirka 5-6 månaders intervall.

INNEHÅLL

Yttertyg: 100% Polyester
Stopning: 100% Polyester
Innerfoder: 100% Polyester

TVÄTT OCH UNDERHÅLL

Koppla alltid ur batteriet före du tvättar västen.
Handtvätt 35-40°C
Använd aldrig strykjärn
Aldrig kemtvätt
Använd aldrig blekmedel
Använd aldrig lösningsmedel
Använd aldrig mjukgörare
Torka aldrig i torktumlare
Böj eller vrid aldrig ur västen
Plantorkning

ÖVRIG INFORMATION OCH VARNINGAR

Västen bör inte användas direkt mot huden. Använd **EJ** västen när den är blöt. Västen skall **EJ** användas om yttertemperaturen är över +30°C. Västen bör **EJ** heller användas av personer som inte är kapabla till att bedöma västens temperatur. Undvik att använda västen när du sover. Perforera inte västens värmeelement med nålar eller andra vassa föremål.

Ladda endast batteriet med bifogad originalladdare. Går även att ladda med Billaddare 12V / 8,4V avsedd till värmevästar. Felaktig modell på laddare kan skada batteriet. Förbrukat batteri får **EJ** kasseras genom att brännas eller exponeras för öppen eld. Kasserat batteri skall lämnas till återvinningscentral.

LÄMPÖLIIVI

KÄYTTÖOHJEET

Pakkaus sisältää:

- ° Lämpöliivi, 1 kpl
- ° Akku, 1 kpl
- ° Laturi, 1 kpl
- ° Sovitin, 1 kpl (jos haluat käyttää akun sijasta virtapankkia)

AKUN LATAUS

Liivissä on suuri akku, joka takaa maksimaalisen käyttöajan. Lataa akku aina täyteen ennen käyttöä. Liitä laturin kaapeli akkuun. Liitä laturi verkkojännitteeseen. Laturin punainen merkkivalo osoittaa, että lataus on käynnissä. Kun merkkivalo muuttuu vihreäksi, lataus on valmis.

KYTKE AKKU LÄMPÖLIIVIIN

Etsi vasemmassa etutaskussa oleva akkutasku ja avaa se. Tämän taskun yläosassa on liitäntäkaapeli. Liitä se akkuun ja aseta akku tähän sisäiseen erityistaskuun, joka on tarkoitettu vain akulle. (Jos haluat käyttää akun sijasta virtapankkia, liitä ensin mukana toimitettu sovitin ja sitten haluamasi virtapankki.)

LÄMPÖTOIMINNON KÄYNNISTYS

Pidä liivin etuosan vasemmalla puolella olevaa neliönmuotoista kumipainiketta painettuna noin 3 sekunnin ajan. Painikkeen pitäisi sitten alkaa sykkiä punaista valoa. Lämmitystoiminto on nyt käynnistystilassa suurella teholla liivin nopeaa lämmittämistä varten. Käynnistystila kestää 5 minuuttia, ja liivi siirtyy sitten automaattisesti mukavuustilaan, jolloin painike palaa keltaisena. Jos haluat keskeyttää käynnistystilan ensimmäisten 5 minuutin aikana, paina painiketta vielä kerran, ja liivi siirtyy mukavuustilaan.

LÄMPÖTILA SÄÄTÖ

Lämmitysliivissä on 3 erilaista lämpöä. Liivi alkaa aina käynnistystilasta ja vaihtaa mukavuustilaan, jota käytetään yleensä eniten ja joka antaa pisimmän käyttöajan. Lämmitystilojen välillä vaihdetaan painamalla kumipainiketta kerran. Painikkeen väri osoittaa, mikä lämmitystila on valittu.

TILA JA LÄMPÖTILA

Keltainen valo: mukavuustila. Luo mukavan, noin 32–37 °C:n lämpötilan jopa noin 18 tunniksi.

Oranssi valo: lämmin tila. Luo hieman enemmän lämpöä kuin mukavuustila, noin 38–45 °C jopa noin 9 tunniksi.

Punainen valo: erittäin lämmin tila. Luo erittäin paljon lämpöä, noin 46–53 °C jopa noin 6 tunniksi.

Liivissä on käynnistystila, jolloin merkkivalo sykkii punaisena 5 minuutin ajan liivin lämmittämiseksi nopeasti. Sen jälkeen liivi siirtyy automaattisesti mukavuustilaan.

Muista, että ympäristön lämpötila voi vaikuttaa liivin lämpöön. Muista myös, ettet käytä liian korkeaa lämpötilaa, jos haluat erityisen pitkän käyttöajan.

LÄMPÖTOIMINNON PÄÄLTÄ POIS KYTKEMINEN

Paina kumipainiketta noin 3 sekunnin ajan. Painikkeen valon pitäisi sitten sammua. Lämmitystoiminto on nyt kytketty pois päältä.

AKUN JA LIIVIN SÄILYTYS

Irrota akku aina säilytyksen ajaksi. Säilytä akkua ja liiviä aina kuivassa ja viileässä paikassa. Lataa akku aina täyteen ennen pitkäaikaista säilytystä. Akkua kannattaa huoltaa lataamalla se noin 5–6 kuukauden välein.

SISÄLTÖ

Pintamateriaali:	100 % polyesteriä
Pehmuste:	100 % polyesteriä
Sisävuori:	100 % polyesteriä

PESU JA HUOLTO

Irrota akku aina ennen liivin pesua.

Käsinpesu 35–40 °C:ssa.

Älä koskaan silitä silitysraudalla.

Älä koskaan pese kemiallisessa pesussa.

Älä koskaan käytä valkaisuainetta.

Älä koskaan käytä liuottimia.

Älä koskaan käytä huuhteluainetta.

Älä koskaan kuivaa kuivausrummussa.

Älä koskaan taivuta tai kierrä liiviä.

Tasokuivaus.

MUUT TIEDOT JA VAROITUKSET

Liiviä ei pidä käyttää suoraan iholla. **ÄLÄ** käytä märkää liiviä. Liiviä **EL**saa käyttää, jos ulkolämpötila on yli + 30 °C. Liiviä **EIVÄT** saa käyttää henkilöt, jotka eivät pysty arvioimaan liivin lämpötilaa. Vältä liivin käyttämistä nukkuessasi. Älä puhkaise liivin lämmityselementtejä neuloilla tai muilla terävillä esineillä.

Lataa akku vain mukana toimitetulla laturilla. Voidaan ladata myös 12 V/8,4 V:n autolaturilla, joka on tarkoitettu lämmitysliiveihin. Väärä laturimalli voi vahingoittaa akkua. Käytettyä akkua **EL**saa hävittää polttamalla eikä altistaa avotulelle. Se on vietävä kierrätyskeskukseen.

DK

VARMEVEST

BRUGSVEJLEDNING

Indeholdt i leveringen:

- ° 1 stk varmevest
- ° 1 stk batteri
- ° 1 stk oplader
- ° 1 stk adapter (hvis du vil bruge powerbank i stedet for batteri)

OPLAD BATTERIET

Vesten leveres med et stort batteri for at give maksimal driftstid. Oplad altid batteriet helt inden brug. Tilslut kablet fra opladeren til batteriet. Tilslut opladeren til netspænding. En rød indikator på opladeren viser, at opladningen er i gang. Når indikatoren bliver grøn, er opladningen gennemført.

FORBIND BATTERIET MED VARMEVESTEN

Find og åbn batterilommen, der er placeret i venstre forlomme. Øverst i denne lomme er der et tilslutningskabel. Tilslut dette til batteriet, og læg derefter batteriet ind i denne indvendige specielle lomme, der kun er beregnet til at opbevare batteriet. (Hvis du vil bruge en powerbank i stedet for et batteri, skal du først tilslutte den medfølgende adapter og derefter den ønskede powerbank)

START VARMEFUNKTIONEN

Tryk på og hold den firkantede gummiknap på venstre forside af vesten nede i ca. 3 sekunder. Knappens farve skal derefter begynde at pulsere rødt lys. Opvarmningsfunktionen er nu i startposition med høj effekt for hurtigt at varme vesten op – startpositionen varer i 5 minutter, og derefter skifter vesten automatisk til komfortposition – knappen lyser gult. Hvis du vil standse startpositionen i løbet af de første 5 minutter, skal du trykke én gang til på knappen og derefter overgår vesten til komfortposition.

JUSTER VARMEPOSITIONEN

Varmevesten har 3 forskellige varmeniveauer. Vesten starter altid i startpositionen og skifter til komfortposition, hvilket er den, der normalt bruges mest, og som giver den længste driftstid. Skift mellem opvarmningspositionerne foregår ved at trykke én gang på gummiknappen. Knappens farve angiver, hvilken opvarmningsposition der er valgt.

POSITION OG TEMPERATUR

Gult lys: Komfortposition. Giver en behagelig varme på ca. 32-37 °C
Op til ca. 18 timer

Orange lys: Positionen varm. Giver noget mere varme end Komfort, ca. 38-45 °C
Op til ca. 9 timer

Rødt lys: Positionen ekstra varm – giver meget mere varme, ca. 46-53 °C
Op til ca. 6 timer

Vesten har en startposition, en startposition, der pulserer rødt lys i 5 minutter for hurtigt at varme vesten op, hvorefter vesten automatisk overgår til komfortposition.

Husk på, at den omgivende temperatur kan påvirke varmen i vesten. Husk også på ikke at bruge for høj temperatur, hvis du ønsker ekstra lang driftstid.

SLUKKE FOR VARMEFUNKTIONEN

Tryk på og hold gummiknappen nede i ca. 3 sekunder. Knappens lys skal derefter slukke. Opvarmningsfunktionen er nu slået fra.

OPBEVARING AF BATTERI OG VEST

Tag altid batteriet ud under opbevaring. Opbevar altid batteriet og vesten et tørt og køligt sted. Oplad altid batteriet helt inden langvarig opbevaring. Det anbefales at vedligeholde batteriet ved at oplade det med 5-6 måneders mellemrum.

INDHOLD

Yderstof: 100 % polyester
Fyld: 100 % polyester
Inderfor: 100 % polyester

VASK OG VEDLIGEHOLDELSE

Tag altid batteriet ud, inden du vasker vesten.

Håndvask 35-40 °C

Tåler ikke strygejern

Tåler ikke kemisk rensning

Tåler ikke blegemidler

Tåler ikke opløsningsmidler

Tåler ikke skyllemidler

Tåler ikke tørretumbler

Vesten må aldrig bøjes eller vrides

Flad tørring

ANDRE OPLYSNINGER OG ADVARSLER

Vesten bør ikke anvendes direkte på huden. Anvend **IKKE** vesten, når den er våd. Vesten bør **IKKE** anvendes, hvis udetemperaturen er over +30 °C. Vesten bør heller **IKKE** anvendes af personer, der ikke er i stand til at vurdere vestens temperatur. Undgå at anvende vesten, mens du sover. Vestens varmeelementer må ikke perforeres med nåle eller andre skarpe genstande.

Oplad kun batteriet ved brug af den medfølgende originale oplader. Det må også oplades med en biloplader 12V/8,4V, der er beregnet til varmeveste. En forkert opladermodel kan beskadige batteriet. Det brugte batteri må **IKKE** bortskaffes ved at brænde eller udsætte det for åben ild. Det brugte batteri skal returneres til genbrugscentret.

NO

VARMEVEST

BRUKSANVISNING

Esken inneholder:

- ° 1 stk. varmevest
- ° 1 stk. batteri
- ° 1 stk. lader
- ° 1 stk. adapter (hvis du vil bruke powerbank i stedet for batteri)

LAD BATTERIET

Vesten kommer med et stort batteri for maksimal driftstid. Lad alltid batteriet helt fullt før bruk. Koble kablen fra laderen til batteriet. Koble laderen til nettspenningen. En rød indikator på laderen indikerer at ladingen pågår. Ladingen er fullført når indikatoren blir grønn.

KOBLE BATTERIET TIL VARMEVESTEN

Finn og åpne batterilommen i venstre frontlomme. Det er en tilkoblingskabel på toppen av denne lommen. Koble denne til batteriet og legg deretter batteriet i denne spesielle innerlommen som kun er beregnet for batteriet. (Hvis du vil bruke en powerbank i stedet for et batteri, må du først koble til den medfølgende adapteren og deretter ønsket strømbank).

STARTE VARMEFUNKSJONEN

Trykk og hold den firkantede gummiknappen på venstre front av vesten i omtrent tre sekunder. Fargen på knappen skal da begynne å pulsere rødt lys. Varmefunksjonen er nå i startmodus ved høy effekt for raskt å varme opp vesten – startmodus varer i fem minutter, og deretter bytter vesten automatisk til komfortmodus – knappen lyser gult. Hvis du vil avbryte startposisjonen de første fem minuttene, trykker du på knappen en gang til og vesten går inn i komfortmodus.

JUSTERE VARMEMODUS

Varmevesten har tre forskjellige varmenivåer. Vesten starter alltid i startposisjon og skifter til komfortmodus, som er den som vanligvis brukes mest og som gir lengst driftstid. Bytte mellom varmemodus gjøres ved å trykke på gummiknappen én gang. Fargen på knappen indikerer hvilken varmemodus som er valgt.

MODUS OG TEMPERATUR

Gult lys: komfortmodus. Gir en behagelig varme på ca. 32–37 °C.
Opptil omtrent 18 timer.

Oransje lys: varmemodus. Gir litt mer varme enn komfort på ca. 38–45 °C
Opptil ca. 9 timer.

Rødt lys: ekstra varmemodus – gir ekstra varme på omtrent 46–53 °C.
Opptil ca. 6 timer.

Vesten har én startposisjon som pulserer rødt i fem minutter for raskt å varme opp vesten, hvoretter vesten automatisk går over i komfortmodus.

Husk at omgivelsestemperaturen kan påvirke varmen i vesten. Husk også å ikke bruke for høy temperatur hvis du ønsker ekstra lang driftstid.

SLÅ AV VARMEFUNKSJONEN

Trykk og hold gummiknappen inne i omtrent tre sekunder. Lyset på knappen skal da slukke. Varmefunksjonen er nå slått av.

OPPBEVARING AV BATTERI OG VEST

Koble alltid fra batteriet under oppbevaring. Oppbevar alltid batteriet og vesten på et tørt og kjølig sted. Lad alltid batteriet helt fullt før lengre oppbevaring. Vedlikehold gjerne batteriet ved å lade det med omtrent 5–6 måneders mellomrom.

INNHold

Ytterstoff: 100 % polyester
Polstring: 100 % polyester
Innerfôr: 100 % polyester

VASK OG VEDLIKEHOLD

Trekk alltid ut batteriet før du vasker vesten.

Håndvask 35–40 °C.

Bruk aldri strykejern

Bruk aldri rens

Bruk aldri blekemiddel

Bruk aldri løsemidler

Bruk aldri tøyemyknere

Tørk aldri i tørketrommel

Aldri bøy eller vri vesten

Plantørking

ANNEN INFORMASJON OG ADVARSLER

Vesten skal ikke brukes direkte på huden. Bruk **IKKE** vesten når den er våt. Vesten skal **IKKE** brukes hvis utetemperaturen er over +30 °C. Vesten skal heller **IKKE** brukes av personer som ikke er i stand til å vurdere vestens temperatur. Unngå å bruke vesten når du sover. Ikke perforer vestens varmelementer med nåler eller andre skarpe gjenstander.

Lad bare batteriet med den medfølgende originale laderen. Kan også lades med billader 12V/8,4V beregnet for varmevester. Feil ladermodell kan skade batteriet. Brukte batteriet skal **IKKE** kastes ved å brennes eller utsettes for åpen ild. Brukte batterier må returneres til gjenvinningsstasjonen.

HEAT VEST

INSTRUCTIONS FOR USE

The package contains:

- ° 1 heat vest
- ° 1 battery
- ° 1 charger
- ° 1 adapter (if you wish to use power bank instead of battery)

CHARGE BATTERY

The vest comes with a large battery for maximum operating time. Always completely charge the battery before use. Connect the cable from the charger to the battery. Connect the charger to the mains voltage. A red indicator on the charger tells you that charging is in progress. When the indicator turns green, charging is complete.

CONNECT THE BATTERY TO THE HEAT VEST

Locate and open the battery compartment found in the left front pocket. At the top of this pocket is a connection cable. Connect this to the battery, and then place the battery in the special internal pocket designed for the battery only. (If you want to use a power bank instead of a battery, first connect the supplied adapter and then the desired power bank)

START THE HEATING FUNCTION

Press and hold the square rubber button on the left front of the vest for about 3 s. The button should then start blinking red. The heating function is now in start-up mode on high power to quickly heat up the vest. The start-up mode lasts for 5 minutes. The vest then automatically switches to comfort mode, and the button lights up yellow. If you want to cancel the start mode during the first 5 minutes, press the button again, and the vest will go into comfort mode.

REGULATE HEATING MODE

The vest has three different levels of warmth. The device always starts in start mode and switches to comfort mode. This is normally the most used mode and provides the longest operating time. Switch between heating modes by pressing the rubber button once. The colour of the button indicates which heating mode is selected.

MODE AND TEMPERATURE

Yellow light: Comfort mode. Provides a comfortable heat of about 32–37°C
Up to about 18 h

Orange light: Warm mode. Gives a slightly more warmth than comfort mode (approx. 38–45°C)
Up to about 9 h

Red light: Extra hot mode – provides extra heat at around 46–53°C
Up to about 6 h

The vest has a start mode that pulses red for 5 minutes to quickly warm up the vest. The vest then automatically goes into comfort mode.

Keep in mind that the temperature of the surrounding environment can affect the warmth of the vest. Also be careful not to use too high a temperature if you want extra long operating time.

SWITCH OFF THE HEATING FUNCTION

Press and hold the rubber button for about 3 s. The light on the button should then go out. The heating function is now switched off.

BATTERY AND VEST STORAGE

Always disconnect the battery when storing. Always store the battery and vest in a dry and cool place. Always fully charge the battery before prolonged storage. Please maintain the battery by charging it every 5–6 months.

CONTENTS

Outer fabric: 100% polyester
Stuffing: 100% Polyester
Inner lining: 100% Polyester

WASHING AND MAINTENANCE

Always disconnect the battery before washing the vest.

Hand wash at 35–40°C

Do not iron

Do not dry clean

Do not use bleach

Do not use solvents

Do not use fabric softener

Do not dry in a tumble dryer

Do not bend or twist the vest

Dry flat

OTHER INFORMATION AND WARNINGS

The vest should not be used directly against the skin. Do **NOT** use the vest when it is wet. The vest should **NOT** be used if the outside temperature is above 30°C. The vest should also **NOT** be used by persons who are not capable of judging the temperature of the vest. Avoid using the vest while sleeping. Do not pierce the vest's heating element with needles or other sharp objects.

Charge the battery only with the original charger supplied. Can also be charged with 12V/8.4 V car charger designed for heat vests. Incorrect charger model can damage the battery. Spent batteries should **NOT** be discarded by burning or exposed to open flame. Discarded batteries should be taken to a recycling centre.